ਤੁਸੀਂ ਸਮ-ਲਿੰਗੀ (ਮਰਦ ਹੋ), ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਿਆਰ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ,
ਤੁਸੀਂ ਸਦਾ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ...

ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਜਾਵੋ! ਵਿਆਹ ਕਰਵਾ ਲਵੋ!

ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਾਥ (ਸਿਵਲ ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ) ਬਾਰੇ ਗਾਈਡ

*   *   *

'ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੱਕ ਮਿਲਦਾ ਹੈ - ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ - ' ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਆਮ ਜੋੜੇ (Straight Couple) ਨੂੰ ਮਿਲਦੇ ਹਨ '

i   ਇਸ ਲਈ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਾਥ, ਕੀ ਇਹ ਵਿਆਹ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ?

ਸਾਰੇ ਇੱਛਾਵਾਨ ਅਤੇ ਇਰਾਦੇ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ, ਹਾਂ ਇਹ ਵਿਆਹ ਹੈ । ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥ ਬਨਾਉਣ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਅਤੇ ਸਹੂਲਤ ਹੋਵੇਗੀ - ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ *ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੋ* - ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਆਮ ਜੋੜਾ (Couple) ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਇਹ ਇਕੋ ਜਿਹੀ ਹੀ ਗਲ ਹੈ । ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਤੋਹਫਿਆਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਆਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ।

ii   ਤੁਸੀਂ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਗਲ ਕਰਦੇ ਹੋ? ਹੱਕਾਂ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਮਤਲਬ ਹੈ?

ਨਵੇਂ ਤੋਹਫੇ ਅਤੇ ਇਕ ਵੱਧੀਆ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਹੱਕ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ? ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰੀ ਦੇ ਹੱਕ, ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਥੀ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਹੱਕ, ਟੈਕਸ ਸਬੰਧੀ ਹੱਕ, ਉੱਤਰਾ-ਅਧਿੱਕਾਰੀ ਦੇ ਹੱਕ ਵੀ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਿਲਣਗੇ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕਿ ਆਮ ਵਿਆਹੇ ਹੋਏ ਜੋੜੇ ਨੂੰ ਮਿਲਦੇ ਹਨ । ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੈਨਸ਼ਨ ਦੇ ਹੱਕ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ, ਅਗਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥੀ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਦੀ ਪੈਨਸ਼ਨ ਦਾ ਵੀ ਦਾਵ੍ਹਾ (ਕਲੇਮ) ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ...

iii   ਕੀ ਬਸ ਅਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਾਥੀ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ?

ਹਾਂ, ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਅਨੁਸਾਰ ਜੋ ਮਰਜ਼ੀ ਕਹਿ ਕੇ ਇਕ ਦੂਸਰੇ ਨੂੰ ਬੁਲਾਵੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਨਹੀ ਹਟਾ ਸਕਦਾ - ਘਰ ਵਿਚ ਪਤੀ, ਪਤਨੀ, ਘਰ ਵਾਲਾ, ਘਰ ਵਾਲੀ - ਭਾਵੇਂ ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਗਜ਼ਾਂ / ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਿਚ ਨਹੀਂ । ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਦਾ ਨਾਮ ਆਪਣੇ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਲਾਈਸੈਂਸ, ਆਪਣੇ ਪਾਸਪੋਰਟ, ਪਹਿਚਾਣ (identity) ਵਾਸਤੇ ਸਬੂਤ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥ (ਵਿਆਹ) ਵਾਲਾ ਸਰਟੀਫੀਕੇਟ ਇਸ ਕੰਮ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਫੀ ਹੋਵੇਗਾ ।

*   *   *

''ਇਹ ਇਕ ਕਾਨੰਨੀ ਬੰਧਨ ਹੈ ਇਹ ਕੋਈ ਸ਼ੁਗਲ ਜਾਂ ਜ਼ਲਦਬਾਜੀ ਵਿਚ ਕੋਈ ਪਿਆਰ-ਭਰੀ ਸੋਚ ਨਹੀਂ ਹੈ '

iv   ਇਸ ਲਈ, ਹੁਣ ਦੋ ਸਾਥੀਆਂ (ਹਿੱਸੇਦਾਰਾਂ) ਵਿਚਕਾਰ ਕੋਈ ਵਿਰਸਾ/ਉੱਤਰਾ-ਅਧਿਕਾਰੀ ਟੈਕਸ ਨਹੀਂ ਹੈ?

ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥੀ ਹੋ ਅਤੇ ਆਮ ਵਿਆਹੇ ਜੋੜਿਆਂ ਵਾਂਗ ਪ੍ਰਮਾਣਤ ਹੋ । ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਤ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਥੀ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਜਾਣ ਉਪਰੰਤ ਬੈਨੀਫਿੱਟ (Bereavement Benefit) ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਦੁਰਘਟਨਾਂ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਕਲੇਮ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ, ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ ਤੇ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਲਏ ਹੋਏ ਮਕਾਨ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ ...

v ਪਰ ਕੀ ਸਾਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥੀ ਬਣਨ ਲਈ, ਇਕੱਠੇ ਰਹਿਣਾ ਜਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ?

ਨਹੀਂ, ਆਮ ਵਿਆਹੇ ਜੋੜਿਆਂ ਲਈ ਵੀ ਅਜਿਹਾ ਹੀ ਹੈ । ਘਰੇਲੂ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਿਚ ਅਤੇ ਕੌਣ ਕਿਥੇ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਇਸ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਮਤਲਬ ਨਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕੰਮਾਂ ਤੇ ਅਫਸਰਾਂ ਨੂੰ ਕੰਮ ਪ੍ਰਤੀ ਬੈਨੀਫਿੱਟ ਅਤੇ ਸਹੂਲਤਾਂ ਸਬੰਧੀ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥੀ ਨਾਲ ਆਮ ਵਿਆਹੇ ਜੋੜਿਆਂ ਵਾਂਗ ਵਰਤਾਓ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ ।

vi ਤੁਸੀਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਕਿਹਾ ਹੈ ...

ਠੀਕ, 'ਇਹ ਇਕ ਕਾਨੰਨੀ ਬੰਧਨ ਹੈ ਇਹ ਕੋਈ ਸ਼ੁਗਲ ਜਾਂ ਜ਼ਲਦਬਾਜੀ ਵਿਚ ਕੋਈ ਪਿਆਰ-ਭਰੀ ਸੋਚ ਨਹੀਂ ਹੈ । ਤੁਹਾਨੂੰ ਹਾਲਾਤਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥੀ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆ ਦੀ ਦੇਖ-ਭਾਲ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨਾ ਪਵੇ । ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਬੈਨੀਫਿੱਟ ਮਿਲ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਉਹੋ ਜਿਹਾ ਸਲੂਕ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਜੋ ਆਮ ਵਿਆਹੇ ਜੋੜੇ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਪਰ ਇਹ ਸਾਰੇ ਜੋੜਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਚਾਈ ਹੈ – ਆਮ (ਸਿੱਧੇ) ਜਾਂ ਸਮ-ਲਿੰਗੀ ਮਰਦ – ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਪੇਪਰ ਉਪਰ ਲਿਖ-ਲਿਖਾਈ ਦੇ ਇਕੱਠੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ।

*   *   *

' ਇਸ ਨੂੰ ਬਰਖਾਸਤ ਕਰਨਾ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਹਾਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ 'ਤਲਾਕ ' ਲੈਣਾ ਪਵੇਗਾ ਜੇ ਕਰ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਠੀਕ ਨਾ ਬੈਠਿਆ ਹੋਵੇ '

vii ਚਲੋ ਮੰਨ ਲਓ, ਜੇ ਸਭ ਕੁਝ ਗਲਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਤਲਾਕ ਲੈਣਾ ਪੈਣਾ ਹੈ?

ਇਸ ਨੂੰ ਬਰਖਾਸਤ ਕਰਨਾ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਹਾਂ, ਤੁਸੀਂ ਕਰੋਗੇ ।

viii ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਚਰਚ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਰ ਸਕਾਂਗੇ ?

ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਸਮ-ਲਿੰਗੀ ਦੋਸਤ ਪਾਦਰੀ (Vicar) ਕੋਲੋਂ ਚਰਚ ਵਿਚ ਅਸ਼ੀਰਵਾਦ ਲੈ ਸਕੋਗੇ (ਜਾਂ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਸਮ-ਲਿੰਗੀ ਦੋਸਤ ਧਾਰਮਿਕ ਲੀਡਰ ਕੋਲੋਂ), ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਆਮ ਜੋੜੇ ਰਜਿਸਟਰ ਆਫਿਸ ਵਿਚ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਕੋਈ ਵੀ ਧਾਰਮਿਕ ਰਸਮ ਨਹੀਂ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਆਮ ਜੋੜੇ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਆਹ ਸਮੇਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਪਰ ਇਸ ਦਾ ਇਹ ਮਤਲਬ ਨਹੀ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਸੋਹਣੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਵਿਆਹ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ । ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕਾਰਜ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਥੇ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕਰਨ ਲਈ ਲਾਈਸੈਂਸ ਹੋਵੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਘਰ, ਹੋਟਲ, ਚੋਣਵੇਂ ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਅਤੇ ਪਹਾੜੀ ਦੀ ਚੋਟੀ ਆਦਿ ।

ix ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਇਹ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਦਿਨ ਹੈ । ਤੁਸੀਂ ਜੋ ਚਾਹੋ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਇਸ ਕਰਕੇ ਕਿਸੇ ਅਫਸਰ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਇੱਛਾ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਦਖਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਨਾ ਕਰਨ ਦਿਓ ਜਾਂ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ! ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵਚਨ/ਵਾਅਦੇ (ਸੌਂਹ) (ਜੋ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੋ) ਆਪ ਲਿਖ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਮੁੰਦਰੀ ਵਟਾ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜੋ ਪੜ੍ਹਨਾ ਚਾਹੋ ਪੜ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਕਾਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਚੁੰਮ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜੋ ਵੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੋ ਬਸ ਆਪਣੇ ਰਜਿਸਟਰਾਰ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਕਰ ਲਓ । ਸਿਰਫ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਦਸਤਖਤ ਅਤੇ ਦੋ ਗਵਾਹ ਪੇਸ਼ ਕਰਨੇ ਜਰੂਰੀ ਹਨ ।

*   *   *

ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਕਾਰਜ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਿਥੇ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕਰਨ ਲਈ ਲਾਈਸੈਂਸ ਹੋਵੇ '

x ਕੀ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਆਫਿਸ ਇਸ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮੰਨਦਾ ਹੈ?

ਹਾਂ, ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਹੁਣ ਬਿਲਕੁਲ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਥਿੱਤੀ ਵਿਚ ਹੋ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਮ ਜੋੜੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਆਹ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਬਾਰੇ (ਆਮ ਸਾਥੀਆਂ ਵਾਂਗ) ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਆਮ ਸਾਥੀਆਂ (Straight Partner) ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੀਆਂ ।

xi ਸੋ, ਅਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੀਏ?

ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪ ਤੁਹਾਡੀ ਸਾਂਝੀਵਾਲਤਾ (ਤੁਹਾਡਾ ਵਿਆਹ) ਰਜਿਸਟਰ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਇਰਾਦੇ ਨਾਲ ਰਸਮੀ ਤੌਰ ਤੇ ਆਪ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਕੋਲ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਆਮ ਜੋੜੇ ਨੂੰ ਹੁੰਦੀ ਹੈ । ਅਤੇ ਯਾਦ ਰਖੋ, ਇਹ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਵਿਆਹ ਤੁਹਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਹੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ – ਤੁਸੀਂ ਯੂ ਕੇ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਇਹ ਕਾਰਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਬੇਸ਼ਰਤ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਲਾਈਸੈਂਸ ਹੋਵੇ । ਇਕ ਬਾਰ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਨੋਟਿਸ ਦੇ ਦਿਤਾ, ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪਲੈਨ ਕਰਨ, ਕਪੜੇ ਪਸੰਦ ਕਰਨ, ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਸਦਾ–ਪੱਤਰ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਮਨਾਉਂਣ ਲਈ ਪਾਰਟੀ (ਸਟੈਗ ਨਾਈਟ ਜਾਂ ਹੈਂਨ ਨਾਈਟ ਸਮੇਂ ਸਟੇਜ ਉਪਰ ਹਾਸਾ ਮਖੌਲ) ਕਰਨ ਲਈ 15 ਦਿਨ ਦੀ ਉਡੀਕ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ ।

xii *ਫਿਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਇਸ **ਬੰਧਨ ਵਿਚ ਬੰਨ੍ਹ** ਸਕਦੇ ਹੋ!*

* * *

ਕੀ ਇਥੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਜਾਨਣੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਵੈਬ ਸਾਈਟਾਂ ਤੇ ਜਾਵੋ

www.stonewall.org.uk
www.stonewallcymru.org.uk

ਦੂਸਰੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚੋਂ ਕਿਸੇ ਸਾਥੀ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ–ਸਾਥੀ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਮਸਲੇ ਸਬੰਧੀ ਹੋਮ ਆਫਿਸ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਨੈਸ਼ਨੈਲਟੀ ਡਾਇਰੇਕਟੋਰੇਟ (*Home Office Immigration and Nationality Directorate*) ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ।

0870 606 7766
www.ind.homeoffice.gov.uk

ਯੂ ਕੇ ਲੈਸਬੀਅਨ ਐਂਡ ਗੇਅ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਗਰੁੱਪ (UK Lesbian and Gay Immigration Group)
ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮਸਲੇ ਬਾਰੇ ਮੱਦਦ ਪੇਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ।

020 7620 6010
www.uklgig.org.uk

ਪੈਨਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਮੱਦਦ
ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਵੇਂ ਪੈਨਸ਼ਨ ਦਿਆਂ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਲਾਹ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਵੈਬ–ਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਵੋ
www.thepensionservice.gov.uk

ਬੱਚਾ ਗੋਦ ਲੈਣਾ (Adoption)
ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਅਪਨਾਉਣ ਜਾਂ *ਗੋਦ ਲੈਣ* ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਵੈਬ ਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਵੋ
www.dfes.gov.uk/adoption

ਜੌਬ ਸੈਂਟਰ ਪਲੱਸ (*Jobcentre Plus*) ਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੈਨੀਫਿਟ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਇਸ ਵੈਬ ਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਵੋ
www.jobcentreplus.gov.uk

ਇੰਨਲੈਂਡ ਰੈਵਿਨਿਊ (Inland Revenue)
ਟੈਕਸ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਂਚ-ਪੜਤਾਲ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਵੈਬ ਸਾਈਟ ਤੇ ਜਾਵੋ
www.inlandrevenue.gov.uk

ਜੈਨਰਲ ਰਜਿਸਟਰ ਆਫਿਸ (General Register Offic) ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਥਾਵਾਂ ਦੀ ਲਿਸਟ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਲਾਈਸੈਂਸ ਹੈ ਅਤੇ ਜੋ ਲੋਕ ਕਿਸੇ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਜਾ ਨਹੀਂ ਸਕਦੇ, *ਜੈਨਰਲ ਰਜਿਸਟਰ ਆਫਿਸ,* ਖਰਚਾ (Cost), ਕਾਨੂੰਨੀ-ਸਾਥ ਆਦਿ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸੁਆਲਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ।

ਜੈਨਰਲ ਰਜਿਸਟਰ ਆਫਿਸ ਦੀ ਵੈਬ ਸਾਈਟ
www.gro.gov.uk

*ਜਾਂਨਰਲ ਰਜਿਸਟਰ ਆਫਿਸ ਫਾਰ ਸਕੌਟਲੈਂਡ (*General Register Office for Scotland)
www.gro-scotland.gov.uk

ਸਟੋਨਵਾਲ (Stonewall)
020 7881 9440
ਮਿਨੀਕੌਮ (Minicom)
020 7881 9996
ਸਟੋਨਵਾਲ ਸਕੌਟਲੈਡ (Stonewall Scotland)
0131 557 3679
ਸਟੋਨਵਾਲ ਸਿਮਰੁ (Stonewall Cymru)
02920 237 744

ਵੌਰਿਕ ਵਰਲਡਵਾਈਡ (Warwick Worldwide) ਨੇ ਸਟੋਨਵਾਲ (Stonewal) ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਹੈ

ਸਟੋਨਵਾਲ ਬਾਰਕਲੇਜ਼ (Barclays)ਵਲੋਂ ਮਿਲੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਬੇਹੱਦ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹਨ।